

## ተደሱት ተደሱት „ጀዴን ጽዴን“

እነ ተደሱት ይች ካትስተኞች ነዕም! እኩ  
ትኩረት አብቱ እነ ሁይወት ከላ አረሰያ  
እየ:: አናለማ ከሚሸ ከንህበተም እና ገዢ  
ድማ ፍጤ መዓልታዊ ሁይወት ስሳለ  
ትስፋል:: ይለት እንተካይአየተም በዘዴ  
እቶም ስሳልታት ብሔራር ከንዘረበ እና:  
እንተደለከተም ይማ እነ መቆዳች ፍቃት  
ተደሱት አብቱ ምርእት ስሳልታት ከም  
ከተረክብ ተኩስለ እናም::

መን ከሰተኞች ይችል?

እነ ቅጽንከፈርት አነበሩ ስደተኞች  
ከምኑውን እነ ከበደኑ አረከብ

\* ቁድማ ከዚ እነ ስሳለ እና ተመክሮ  
አየድልየሁን እየ::  
\* ስሳለት ተንቃቄ ይረማኝ አየድልን እየ::

ከተኞች ምስ እንደልቦ በዚ አለበት አይገኙ  
ገኘኗል::

አመል: [jannis.pohl@fatra-ev.de](mailto:jannis.pohl@fatra-ev.de)

ቀተሉት: 0151 202 35459

### Bir fotoğraf projesi yapıyoruz ve seni de katılmaya davet ediyoruz!

Bu projede senin hayatın ön planda olacak. Sana analog bir kamera vereceğiz, sen de günlük hayatını fotoğraflayacaksın. İstersen, birlikte fotoğraflar hakkında konuşabiliriz ve eğer istersen, proje sonunda fotoğraflarını sergide gösterebilirsın.

### Kimler katılabilir?

Frankfurt ve çevresinde yaşayan mülteciler  
Fotoğrafçılık hakkında önceden deneyime sahip olman gerekmıyor  
Almanca dilinde temel bilgiye sahip olman gerekmiyor  
Katılmak istersen, bize şu yollarla ulaşabilirsın:

[jannis.pohl@fatra-ev.de](mailto:jannis.pohl@fatra-ev.de) / Whatsapp ile  
0151 202 35459 numaralı telefondan

Видеть и быть увиденным.

Фотопроект для беженцев

Мы организуем фотопроект и приглашаем тебя принять в нем участие!

В центре внимания - твоя жизнь.

Ты получишь аналоговую камеру и будешь фотографировать ее свою повседневную жизнь.

По желанию, мы вместе обсудим снимки и, если захочешь, сможешь показать свои фотографии на выставке в конце проекта.

Кто может принять участие?

Беженцы, живущие во Франкфурте и окрестностях.

Для этого не требуется ни предыдущий опыт в фотографии, ни знание немецкого языка.

Если хочешь принять участие, напиши нам по адресу

[jannis.pohl@fatra-ev.de](mailto:jannis.pohl@fatra-ev.de) / или на Whatsapp по номеру

0151 202 35459.

See and be seen  
Photo project for refugees



بین و دیده شو  
پروژه عکس برای پناهجویان

وگری او و گوری  
د کووالو لپاره د انخور پروژه

انظر و انظر  
مشروع صور للاجئين

ጀዴን ጽዴን::  
ይቶ ተደሱት ነሰተኞች

Gör ve görül  
Mülteciler için fotoğraf projesi

Видеть и быть увиденным.  
Фотопроект для беженцев

**FATRA**  
Psychosoziale Beratung  
für Flüchtlinge und Folteropfer

## Photo project „See and be seen“

We would like to invite you to take part in a photo project! The focus is on your view of your life. We'll give you an analog camera and you take pictures of your everyday life. If you feel like it, we'll talk about the pictures together and, if you want, you can show your pictures in the exhibition at the end of the project.

### Who can take part?

Refugees who live in Frankfurt and the surrounding area

\* You do not need any previous experience in photography  
\* German language skills are not required

If you want to take part, write to us at:

Email: jannis.pohl@fatra-ev.de

Whatsapp: 0151 202 35459

بینید و دیده شوید  
- پروژه عکاسی برای پناهجویان

ما میخواهیم شمارا!  
! به یک پروژه عکاسی دعوت کنیم  
موضوع اصلی پروژه، عکاسی کردن از زندگی  
. خودتان است

ما یک دوربین عکاسی آنالوگ در اختیارتان  
میگذاریم، و شما از زندگی روزمره تان عکس  
میگیرید.

اگر علاقمند بودید، میتوانیم با هم راجع به عکسها  
 صحبت کنیم و اگر هم خواستید، میتوانید عکسهای  
 تان را در نمایشگاه پایان پروژه به نمایش بگذارید

چه کسی میتواند شرکت کند؟

پناهجویانی که در فرانکفورت و حوالی  
فرانکفورت زندگی میکنند

شما در این پروژه نه به تجربه عکاسی،  
و نه به زبان آلمانی احتیاج دارید

اگر علاقمند به شرکت در پروژه  
عکاسی هستید، میتوانید از طریق ایمیل  
زیر

jannis.pohl@fatra-ev.de

و یا با شماره زیر از طریق واتس آپ  
0151 202 35459  
با ما تماس بگیرید

موارد عکسونو یوه پروژه پیل کوو او  
تاسو ته

بلنه درکوو چی گدون په کی وکری

دستاسو په ژوند تمرکز کوی. مور  
تاسو ته آنالوگ کمره درکوو او تاسو د  
خپل ورخنی ژوند عکس اخلي. که تاسو  
داسی احساس کوی، مور کولی شو د  
عکسونو په اړه یوځای خبری وکرو او  
که تاسو غواړي، تاسو کولی شئ د  
پروژي په پای کي خپل عکسونه په  
نندرتون کي وبنائي

څوک کولی شي برخه واخلي؟

هغه کبوال چي په فرانکفورت او  
شاوخوا سیمو کي ژوند کوي  
تاسو د عکس اخیستني پخوانی تجربی ته  
ارتیا نلری

په المانی ژبه پوهیدو ته ارتیا نشه  
که تاسو غواړي گدون وکری، مور ته د  
دی لاري وليکي

jannis.pohl@fatra-ev.de

د واتس اپ له لاري ته  
0151 202 35459

“مشروع صور ”شاهد و شاهد

نود ان ندعوك للمشاركة في مشروع  
صور ! ينصب التركيز على روئتك  
لحياتك. ستعطيك كاميرا تناظرية  
وستلتقط صوراً لحياتك اليومية. إذا كنت  
ترغب في ذلك، ستحتاج عن الصور  
معاً، وإذا أردت يمكنك عرض صورك  
في المعرض في نهاية المشروع

من يمكنه المشاركة؟

اللاجئون الذين يعيشون في فرانكفورت  
والمنطقة المحيطة بها

لا تحتاج إلى أي خبرة سابقة في التصوير  
الفوتوغرافي

مهارات اللغة الألمانية غير مطلوبة \*

إذا كنت ترغب في المشاركة، راسلنا  
على:

: البريد الإلكتروني

jannis.pohl@fatra-ev.de

واتساب 0151 202 35459